

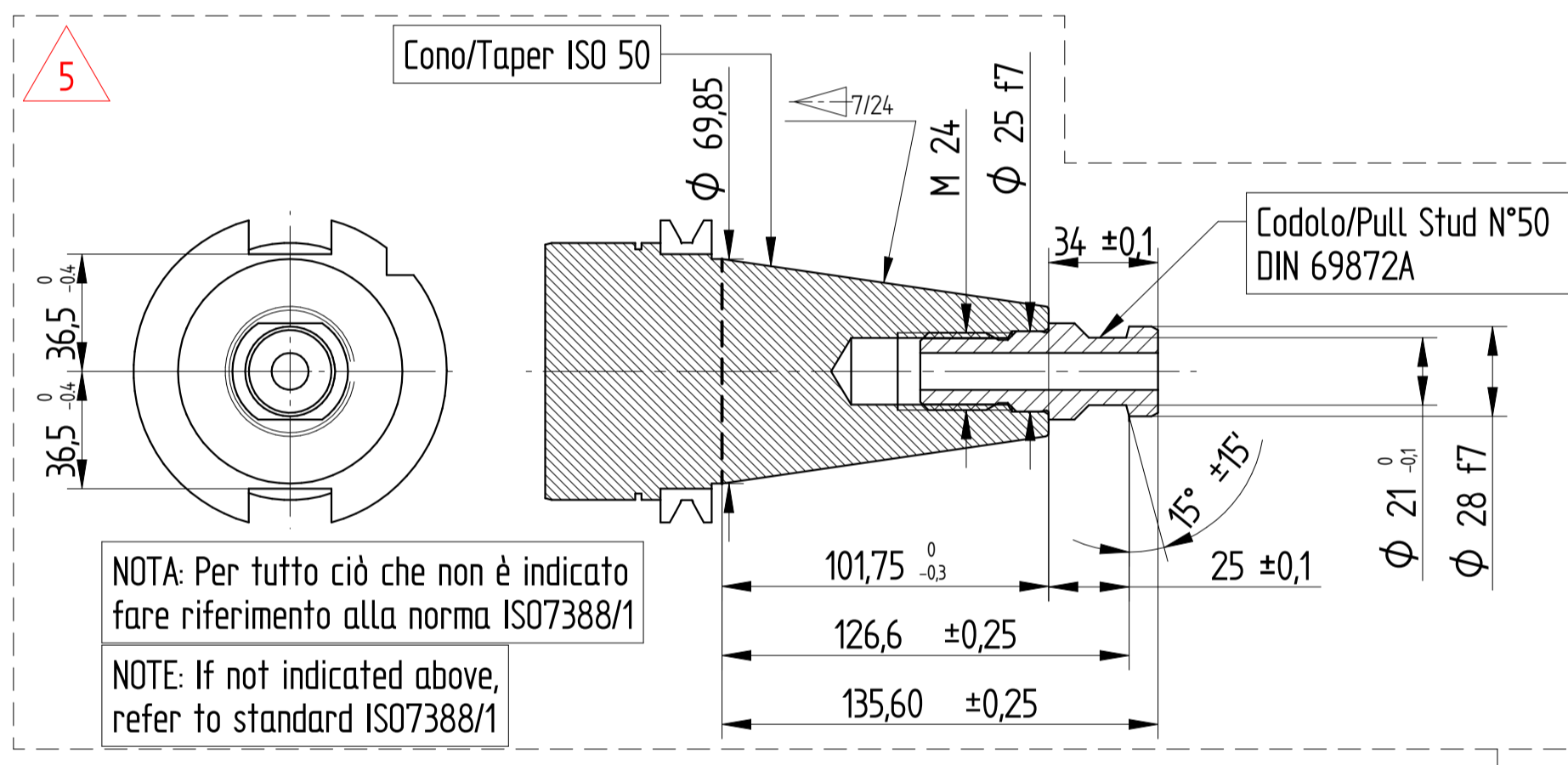
NB: La posizione dei tenoni di trascinamento si differenzia dalla norma DIN 69 871
 ATTENTION: The tenons' position does not comply with DIN69871 Norm

SEZIONE B-B

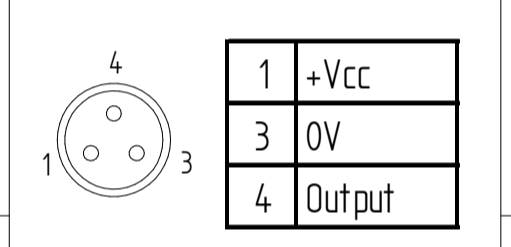
PNEUMATIC / HYDRAULIC CONNECTIONS		CONNESSIONI PNEUMATICHE/IDRAULICHE	
DESCRIPTION	DESCRIZIONE	NOTE	
1 TOOLHOLDER RELEASE AIR INLET	INGRESSO ARIA PER SBLOCCO UTENSILE	Øext 8mm - 6.5bar - 309cm ² - 231.9cm ³	
2 CONE CLEANING AIR INLET	INGRESSO ARIA PER PULIZIA CONO	Øest 10mm - 4bar - 100÷125LPM	
3 TOOL COOLANT INLET	INGRESSO REFRIGERANTE UTENSILE	Øest 10mm - 1.5bar max - 10LPM max	
4 TOOLHOLDER LOCKING AIR INLET	INGRESSO ARIA PER BLOCCO UTENSILE	Øext 8mm - 6.5bar - 188cm ² - 140.8cm ³	
5 ELECTROSPINDLE PRESSURIZATION AIR INLET	INGRESSO ARIA PRESSURIZZAZIONE ELET	4bar - 35÷50LPM	
6 DPC PRESSURIZATION AIR INLET	INGRESSO ARIA PRESSURIZZAZIONE DPC	Øest 8mm - 4bar - 35÷50LPM	
7 MOTOR COOLANT INLET	INGRESSO REFRIGERANTE MOTORE	min 11÷15 LPM - max 5 bar - 25 ± 3 °C	
7 MOTOR COOLANT OUTLET	USCITA REFRIGERANTE MOTORE		

SENSORS / SENSORI		PRESENZA UTENSILE	
S1	DRAWBAR POSITION: TOOL PRESENT	PRESENZA UTENSILE	
S2	DRAWBAR POSITION: TOOL UNCLAMPED	UTENSILE ESPULSO	
S5	PISTON POSITION	PISTONE INDIETRO	

POSITION / POSIZIONE		S1	S2	S5
P1	TOOL UNCLAMPED	0	1	0
P2	TOOL CLAMPED	1	0	1
P3	CLAMPED WITHOUT TOOL OR TOOL LONG / TOO SHORT TOOL CLAMPED	0	0	1

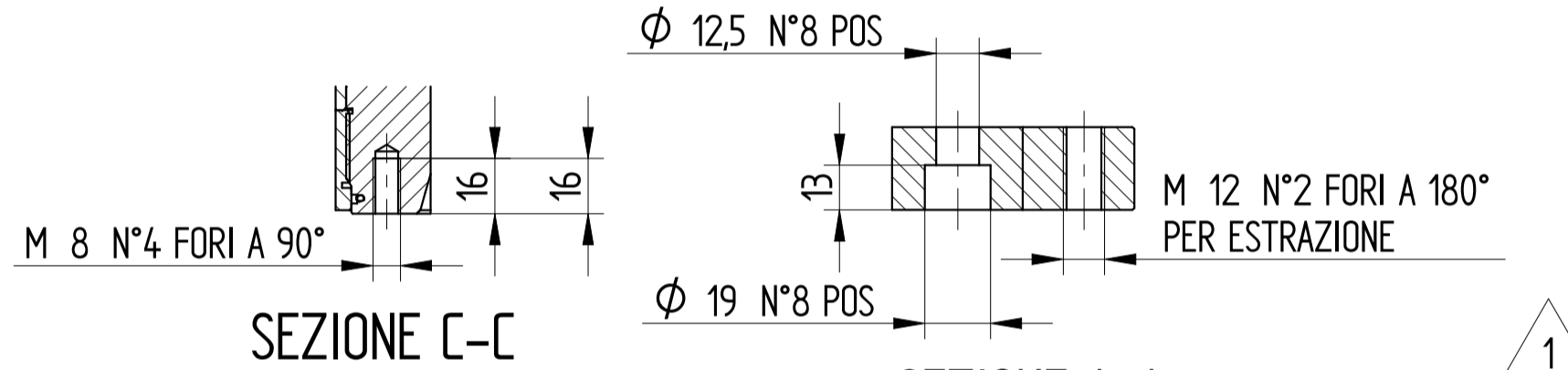
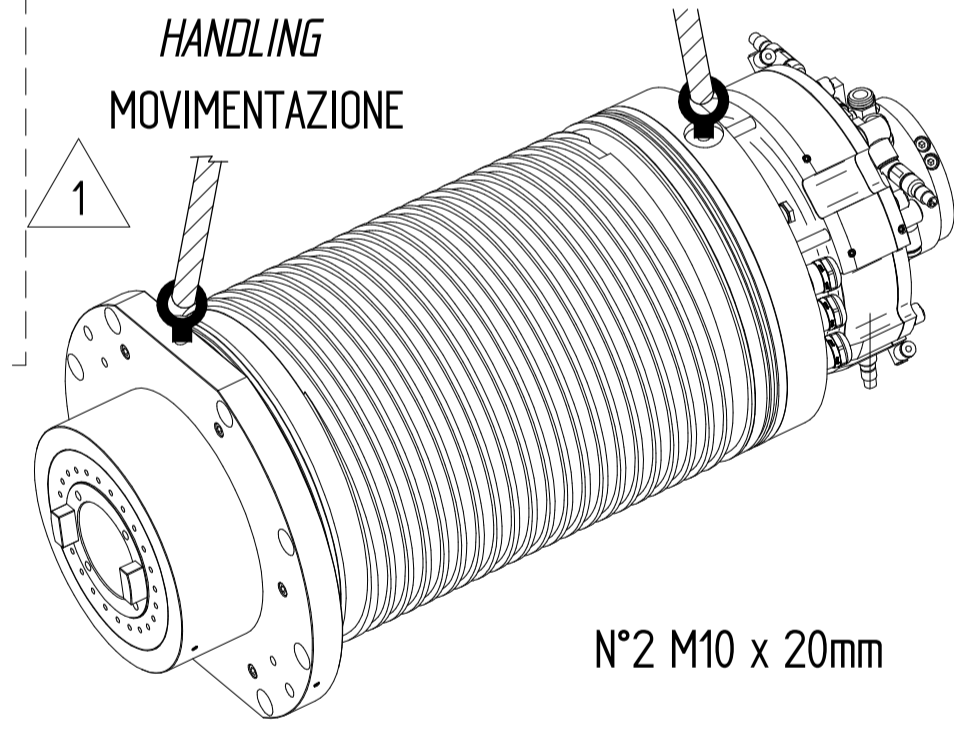


SENSORS CONNECTOR
CONNETTORE SENSORI



USER SIDE VIEW
Vista lato utente

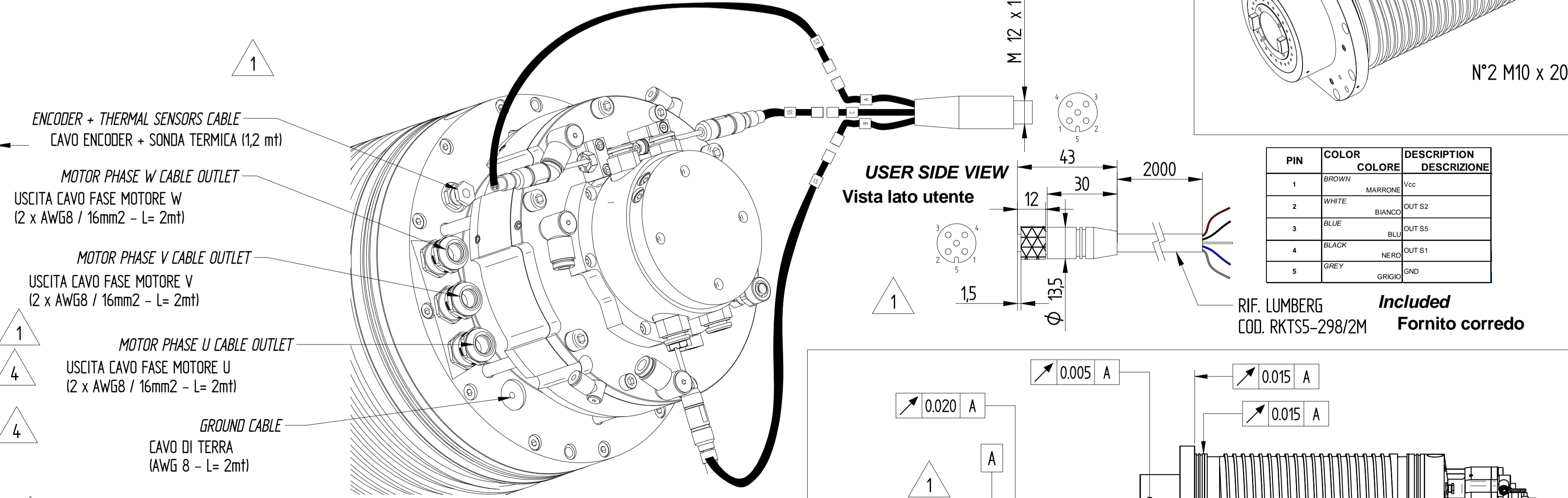
HANDLING
MOVIMENTAZIONE



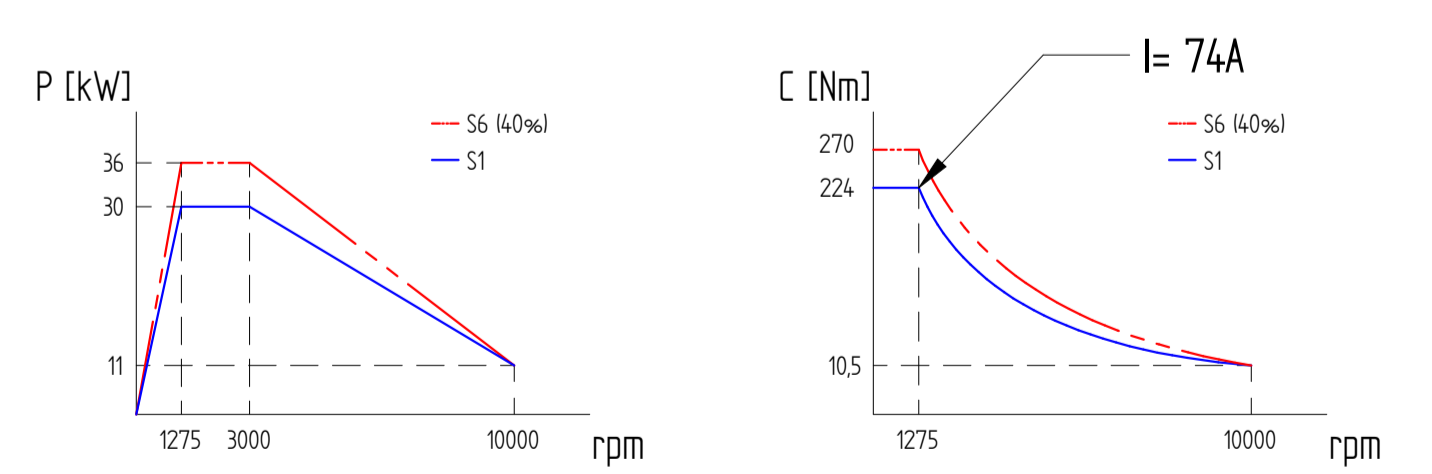
DATASHEET		SCHEDE MOTORE	
TOOL-HOLDER TYPE	TIPO PORTAUTENSILE	ISO 50	
MASS	PESO	150 kg	
ROTATION	VERSO DI ROTAZIONE		
ROTOR INERTIA	INERZIA ROTORICA	1.32E-1 kg·m ²	
BEARINGS LUBRICATION	LUBRIFICAZIONE CUSCINETTI	Greace / Grasso	
MOTOR COOLANT	REFRIGERANTE MOTORE	Liquid / Liquido	
TOOL BALANCING LEVEL	GRADO DI EQUILIBRATURA UTENSILI	G 2.5	
RATED POWER	POTENZA NOMINALE	30 Kw	
RATED TORQUE	COPPIA NOMINALE	224 Nm	
RATED VOLTAGE	TENSIONE NOMINALE	380 V	
RATED CURRENT	CORRENTE NOMINALE	74 A	
RATED SPEED	VELOCITA' NOMINALE	1'200 RPM	
MAX SPEED	VELOCITA' MASSIMA	10'000 RPM	
EFFICIENCY	RENDIMENTO	0.8	
POWER FACTOR	FATTORE DI POTENZA	0.8	
POLES NUMBER	NUMERO DI POLI	8	
INSULATION CLASS	CLASSE DI ISOLAMENTO	F	
INDEX PROTECTION	GRADO DI PROTEZIONE IP	54	
POWER TO DISSIPATE	POTENZA DA DISSIPARE	5.2 Kw	

ENCODER CONNECTION
CONNESSIONE ENCODER

PIN	COLOR	COLORE	DESCRIPTION	DESCRIZIONE
1	YELLOW	GIALLO	A+	
2	GREEN	VERDE	A-	
3	BROWN	MARRONE	B+	
4	BLUE	BLU	B-	
5	GREY	GRIGIO	Z+	
6	WHITE	BIANCO	Z-	
7	RED	ROSSO	Vcc - 24V	
8	BLACK	NERO	0V	
9	GREY	GRIGIO	Thermal sensor (KTY84)	Sensore termico motore (KTY84)
10	BROWN	MARRONE	Thermal sensor (Bimetallic)	Sensore termico motore (Bimetallo)
11	GREY	GRIGIO	Thermal sensor (KTY84)	Sensore termico motore (KTY84)
12	BROWN	MARRONE	Thermal sensor (Bimetallic)	Sensore termico motore (Bimetallo)

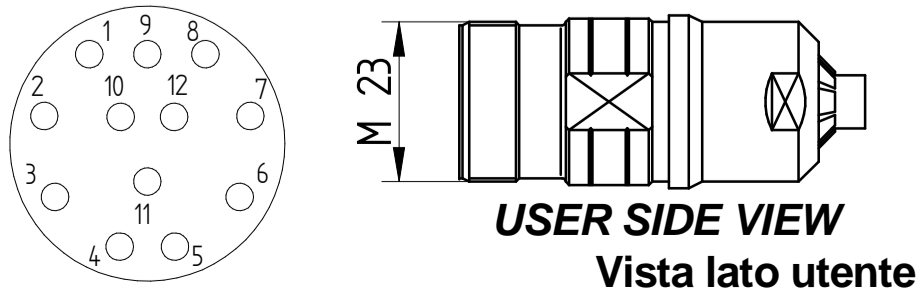


PIN	COLOR	COLORE	DESCRIPTION	DESCRIZIONE
1	BROWN	MARRONE	Vcc	
2	WHITE	BIANCO	OUT S2	
3	BLUE	BLU	OUT S5	
4	BLACK	NERO	OUT S1	
5	GREY	GRIGIO	GND	

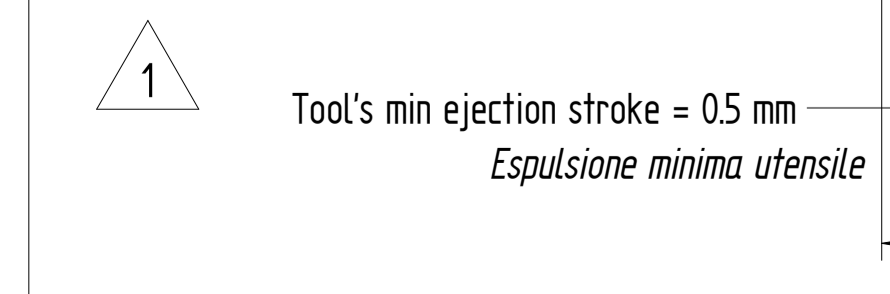


ATTENTION: FOR THE PROPER USE OF THE ELECTROSPINDLE REFERENCE IS MADE TO USER MANUAL
 ATTENZIONE: PER IL CORRETTO USO DELL'ELETTROMANDRINO SI RIMANDA AL MANUALE DI USO E MANUTENZIONE

Connector 12 Poles Male M23
Connettore 12 Poli maschio M23



Connector 12 Poles Female M23 included
Connettore 12 Poli femmina M23 a fornito corredo



Tool's min ejection stroke = 0.5 mm
 Espulsione minima utensile

REV.	DESCRIZIONE REVISIONE / REVISION DESCRIPTION	DATA / DATE	FIRMA / SIGN
3	Agg. indicazioni refrigerante motore	24/12/09	S.M.
4	Aggiunto cablaggio sonda termica kty	09/2010	S.M.
5	Agg. indicazioni portautensile	29/9/2014	N.M.

DATA DATE: 10/05/2012
 DISEGNATO / DRAWBY: L.Loffredo
 CONTROLLATO / CHECKED BY: A.Pietropaolo
 APPROVATO / APPROVED: P.A. UT12/0002
 SCALE: 1:2
 PESO: 148.373 kg
 LINEE EN: EN 22768-1H
 SOSTITUISCE / REPLACES:

DIM. ES750 ISO50 35kW ENC + CONN
 5530H0952